

Messieurs

Chrétien
Clermont
Corbin
Corriveau
Côté
Cullen
Danson
Davis
De Bané
Douglas
Drury
Dubé
Dupont
Dupras
Duquet
Ethier
Faulkner
Fleming
Foster
Fox
Gauthier
(Ottawa-Vanier)
Gendron
Gilbert
Goyer
Gray
Guay
(Saint-Boniface)
Guay (Lévis)
Guilbault
Haidasz
Harding
Herbert
Hopkins
Howard
Isabelle
Jamieson
Jerome
Knight

Knowles
(Winnipeg-
Nord-Centre)
Lachance
Laflamme
Lajoie
Lalonde
Lambert
(Bellechasse)
Langlois
Laniel
Laprise
Leblanc
(Laurier)
LeBlanc
(Westmorland-
Kent)
Lefebvre
Leggatt
Lessard
Lewis
L'Heureux
Loiselle
MacDonald
(Cardigan)
Macdonald
(Rosedale)
MacEachen
MacGuigan
MacInnis (M^{me})
Mackasey
Marceau
Marchand
(Kamloops-
Cariboo)
McRae
Morin (M^{me})
Munro
(Hamilton-Est)
Nelsson

CONTRE

Messieurs

Alexander
Alkenbrack
Arrol
Atkey
Baker
Baldwin
Bawden
Beatty
(Wellington-Grey-
Dufferin-Waterloo)
Bell
Elenkarn
Boisvert
Brewin
Caouette
(Charlevoix)
Carter
Clark
(Rocky Mountain)
Clarke
(Vancouver
Quadra)
Coates
Cossitt
Darling
Dick
Dinsdale
Ellis
Fairweather
Forrestall
Fortin
Frank

Fraser
Gillies
Godin
Grafftey
Grier
Hales
Hailburton
Hamilton
(Qu'appelle-
Moose Mountain)
Hamilton
(Swift Current-
Maple Creek)
Hargrave
Harney
Hees
Hellyer
Higson
Holmes
Horner
(Crowfoot)
Horner
(Battleford-
Kindersley)
Howie
Hueglin
Hurlburt
Jarvis
Jelinek
Kemping
Knowles
(Norfolk-
Haldimand)

Nystrom
Olivier
Orlikow
Ouellet
Paproski
Penner
Peters
Portelance
Poulin
Railton
Reid
Richardson
Roche
Rompkey
Rooney
Roy
(Laval)
Saltsman
Sauvé (M^{me})
Sharp
Smith
(Northumberland-
Miramichi)
Smith
(Saint-Jean)
Stanbury
Stollery
Symes
Thomas
(Maisonneuve-
Rosemont)
Trudeau
Trudel
Turner
(London-Est)
Turner
(Ottawa-
Carleton)
Watson
Whelan
Whicher—118.

Korchinski
Lambert
(Edmonton-Ouest)
La Salle
Lawrence
MacDonald (M^{lle})
(Kingston et
les îles)
MacInnis
(Cape Breton-
East Richmond)
MacKay
Madill
Marshall
Masniuk
Matte
Mazankowski
McCain
McGrath
McKenzie
McKinley
McKinnon
Mitges
Muir
Munro
(Esquimalt-
Saainich)
Neil
(Moose Jaw)
O'Connor
O'Sullivan
Patterson

Messieurs

Reilly
Ritchie
Rondeau
Schellenberger
Schumacher
Scott
Skoreyko

Stackhouse
Stanfield
Stevens
Stewart
(Marquette)
Thomas
(Moncton)

Towers
Wagner
Whittaker
Wise
Wooliams
Yewchuk—92.

En conséquence, ce bill est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la santé, du bien-être social et des affaires sociales.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques du Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les licences d'exportation et d'importation.

M. Andras, au nom de M. Gillespie, appuyé par M. Davis, propose,—Que ce bill soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

Il s'élève un débat;

(A cinq heures de l'après-midi, appel des affaires inscrites au nom des députés, suivant les dispositions de l'article 15(4) du Règlement)

(Bills publics)

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports et des communications du Bill C-109, Loi prévoyant l'établissement d'une Commission fédérale d'enquête sur les transports (enquêtes impartiales en matière d'accidents de transport).

M. Forrestall, appuyé par M. McKinley, propose,—Que ce bill soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des transports et des communications.

Il s'élève un débat;

L'heure réservée aux affaires inscrites au nom des députés est expirée.

Le débat reprend sur la motion de M. Andras, au nom de M. Gillespie, appuyé par M. Davis,—Que le Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur les licences d'exportation et d'importation, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

Le débat se poursuit;

(Délibérations sur la motion d'ajournement)

A dix heures du soir, la motion «Que la Chambre s'ajourne maintenant» est réputée présentée en conformité de l'article 40(1) du Règlement.

Après débat, ladite motion est réputée agréée.